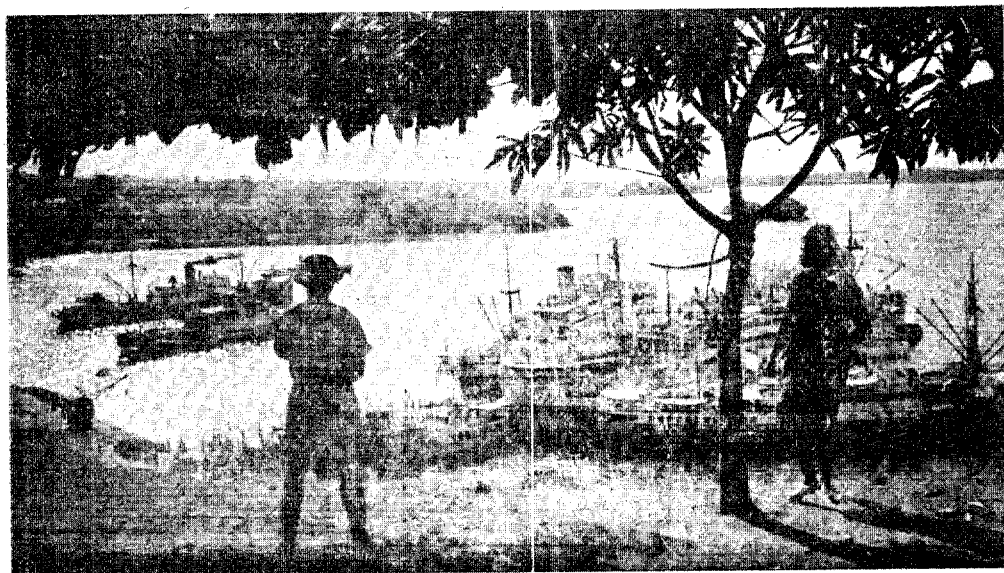


LA GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LIII

10 DE ABRIL DE 1956

Núm. 1455



de
JOSE NAUFFAI
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION

TALLER DE RECAUCHUTADO

TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS

BATETE - MOKA BASUALA

CONCEPCION

· FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios. - Cubiertas - Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



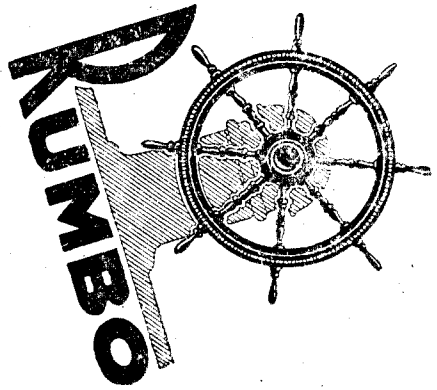
Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 59
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poo, S. L.

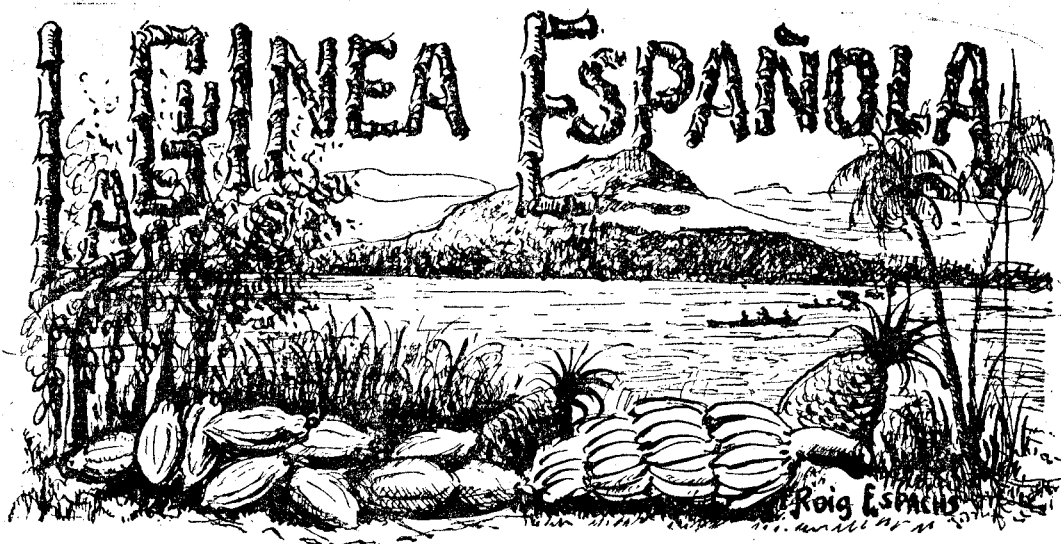
Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



*Son...
¡¡ Magníficos !!*





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 19 de abril de 1956

Núm. 1455

Sumario

Lecciones Pontificias.— Pág. 121.

Consagración de Monseñor Tomás
Mingo.— Pág. 124.

Anastasio Bedate, C. M. F.

Actualidades Fernandinas.—
Pág. 127.

Joaquín Ma. Sialo, C. M. F.

Información Católica.— Pág. 131.

Triste recuerdo.— Pág. 132.
Epifanio Doce, C. M. F.

Noticiario Colonial.— Pág. 134.
Afebe, C. M. F.

Sobre la pesca.— Pág. 136.
Epifanio Doce, C. M. F.

Miscelanea.— Pág. 140.

Lecciones Pontificias

SU Santidad el Papa Pío XII recibió en audiencia pontificia a los diplomáticos de 42 naciones que fueron a felicitarle con motivo del octogésimo aniversario de su nacimiento.

En contestación al saludo que le dirigiera el embajador francés cerca de la Santa Sede Wladimiro d'Ormeson, pronunció un luminoso discurso, que es faro orientador en la hora presente señalando dónde está la VERDADERA PAZ Y EL ORDEN DE LOS VALORES.

« Desde el mismo día que siguió a nuestra elección a la pesada carga del soberano pontificado, cuando nos dirigimos en un mensaje por radio al mundo entero, y hasta el día presente, no hemos cesado en elevar nuestras plegarias al cielo y de emplear todos los medios a nuestro alcance, para

exhortar a los hombres de todas las tendencias y de todos los países, a buscar sinceramente aquel bien espiritual por el que suspiran todos los individuos y los pueblos.

LA PAZ SU VALOR INESTIMABLE

«¡ La paz ! ¿ Quién podría medir su valor y beneficios ? Nuestra esperanza es que todos nuestros esfuerzos hayan despertado un deseo más vivo por la paz en el mundo, que los hombres de buena voluntad hagan los mayores sacrificios por protegerla, conservarla y consolidarla.

¡ Cómo deseáramos que los hombres y las naciones prefiriesen la paz a las satisfacciones de su amor propio y egoísmo ! ¡ Cómo deseamos que la presión de la opinión mundial pueda doblegar las resistencias y terquedades irrazonables, imponiendo la necesidad de zanjar pacíficamente las diferencias más acentuadas, obligando a aceptar arbitrajes y compromisos, gracias a los cuales tantos males irreparables podrían ser evitados

Se hace caracterizar frecuentemente a la época presente, no sin complacencia como la de una segunda revolución técnica, y sin embargo, a pesar de la perspectiva de un porvenir mejor, que parece comprender esta expresión, hace falta hacer constar claramente la permanencia de la angustia, de la inseguridad política y económica, tanto en los pueblos más afortunados como en las regiones menos desenvueltas. La amarga experiencia del siglo pasado bastará para explicarla ¿ Las promesas de un mundo económico y técnicamente perfecto no habían surgido entonces como ahora ? ¿ No han engendrado crueles decepciones: los trastornos sociales, que la aplicación de las ciencias en un espíritu demasiado materialista, han arruinado un orden existente, sin reemplazarlo por una construcción mejor y más sólida ?

LAS VERDADERAS NECESIDADES DEL SER HUMANO

La Iglesia, en cambio, nunca perdió de vista las verdaderas necesidades del ser humano y se ha preocupado siempre de su existencia. Ella sabe que el destino temporal del hombre no encontrará su sanción hasta llegar al más allá. Sin rechazar en modo alguno los inventos y adelantos de la ciencia y de la técnica, los coloca en el lugar que les corresponde y les da su auténtico significado: el de servir al hombre sin poner en peligro el equilibrio de todas las relaciones que forman el marco de su vida, la familia, la propiedad, la profesión, la comunidad, el Estado.

Basar la seguridad y estabilidad de la vida humana sobre un aumento puramente cuantitativo de los bienes materiales, es olvidar que el hombre es, antes que nada, un espíritu creado a imagen de Dios, responsable de sus actos y de su destino, capaz de gobernarse a sí mismo y de encontrar en este mismo hecho su dignidad más elevada.

Hay motivos para defenderse de tal libertad contra las amenazas exteriores, contra el empeño de sistemas sociales que la paralizan y la hacen ilusoria. Pero precisamente el que lleva esta lucha debe saber que la económica y la técnica son fuerzas útiles y necesarias, mientras obedecen a las exigencias espirituales superiores, si bien son perjudiciales y nocivas cuando se les concede un predominio indebido.

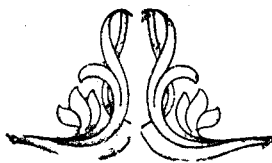
El papel de la Iglesia consiste en hacer respetar aquí el orden de los valores, y la subordinación de los factores de progreso material a los elementos propiamente espirituales. Los Estados que sigan una política inspirada por estos principios, conservarán una solidaridad interna contra la cual el materialismo militante se romperá. Es en vano que él se esfuerce en hacer relucir ante sus ojos el atractivo de una paz fácil, que pretende mostrar el camino para el establecimiento de relaciones económicas o el cambio de experiencias técnicas. ¿Podrían los pueblos que se dirigen por este camino, hacerlo con una prudencia y una reserva inspiradas por el deseo agudo de un orden espiritual que salvaguardar? Podrían siempre recordar que se les oriente en una dirección que no conduce a nada y que no puede conducir por si mismo a una verdadera paz?

NO DEBE ABUSARSE DE CIERTAS FORMULAS

De las fórmulas de unidad nacional o de progreso social no debe abusarse. Para el materialismo militante el periodo de la paz no representa más que una etapa, una etapa precaria, durante la cual atiende a los desarrollos sociales y económicos de otros pueblos.

He aquí por qué nosotros hacemos un llamamiento a todos los que velan por la humanidad, la concordia y la unión. Estas almas generosas cada día son más numerosas y oponen victoriosamente su ideal de amor y luz al error y al mal. Persuadidos de que no puede fijarse nada sólido sobre la arena, se apoyan sobre las verdades eternas que las negaciones más categóricas no lograrán quebrantar.

Es en su nombre y por la paz de toda la humanidad, por lo que Nos os agradecemos también, señores, el homenaje que habéis venido a rendirnos y al mismo tiempo que imploramos sobre cada uno de vosotros y de los países que representáis la más grande efusión de favores divinos, en prueba de ello os damos, de corazón nuestra, más cordial bendición apostólica». --EFE.



Consagración de Monseñor Tomás Mongo, Obispo auxiliar de Douala

Media hora de vuelo y estamos en el gran campo aéreo de Douala, por el que pasan alrededor de 20 aeroplanos diarios. En el aeródromo está el Sr. Sanromán, a quien Monseñor Bonneau, obispo de Douala, ha encargado reciba y hospede al Excm. P. Vicario Apostólico de Fernando Poo, P. Leoncio Fernández. En su lugar se encuentra con los PP. Mansueto Ciuró y Anastasio Bedate, que llevan la representación de su Excia., que no ha podido ir.

Llegados a su casa, antes Consulado Español, partimos en seguida a la Catedral para saludar a Monseñor Bonneau. Hay una agitación extraordinaria. Arzobispos y Obispos que llegan, misioneros que vienen de las más apartadas misiones, sacerdotes indígenas de diversos distritos, Seminaristas de Yaunde en número de ochenta, que llevan el peso de las ceremonias y el canto. Misioneros de Maryknoll, Benedictinos, Dominicos, del Espíritu Santo, Hermanos de las Escuelas Cristianas, del Sagrado Corazón, Hermanitos del P. Foucaul y hasta Cistercienses, que han roto su retiro y soledad para gozarse con la Iglesia africana.

A esto se añade las religiosas europeas e indígenas y multitud de habitantes del país, que vienen de las diversas regiones del Cameroun, aunque bastaran para solemnizar el acto

los habitantes de Douala, que pasan de ciento cuarenta mil.

A las 4'20 de la tarde de este día 25 de febrero es la recepción del Cardenal Tisserant en el aeropuerto. Va sólo el elemento oficial, el Alto Comisario y los Obispos. Estos son: Mons. Lefebvre, de Dakar, Mons. Bernard, de Brazzaville, Mons. Cucherousset, de Bangui, Mons. Graffin, de Yaunde, Mons. Biechy, Mons. Du Bouchet de Fort Lamy, Mons. Adam de Libreville, Mons. Bouque de Nkongsamba, Mons. Bonneau de Douala, Mons. Plumey, de Garoua, Mons. Teerenstra de Doumé, Mons. Etoga, de Yaunde Mons. Bressoles, Director General de la Obra Pontificia de la Santa Infancia, de Paris.

Horas después es recibida su Emmeia en la Catedral. El repique de campanas y unas trompetas y tambores anuncian su llegada. Creimos ser la banda de los Soldados Franceses, pero ante la presencia de unos niños de la Misión uniformados, caíamos en la cuenta de que estábamos en la Francia oficialmente laica. Cantado el Te-Deum Mons. Bonneau hizo la presentación de su Emmeia. y el motivo de su venida y el Cardenal Tisserant desde el trono respondió a su Excia. manifestando la satisfacción con que venia para afianzar más la Iglesia Católica en Africa.



Mons. Tomás Mongo, con los Obispos consagrantes Mons. Bonneau y Mons. Plumey

Antes de amanecer el día 26, más de cien sacerdotes llegados, nos esparcíamos por la Catedral, Iglesias (hay cuatro parroquias en Douala) capillas y oratorios para decir la Sta. Misa a fin de estar libres para las 7. hora en que se celebrará el gran acto de la Consagración de Monseñor Tomás Mongo.

La gran explanada situada en la cuesta descendente del lado de la Misión estaba preparada. En el fondo un gran estrado de 20 ms. por 8 de hancha donde estaba el altar con el trono y sitio para cantores a un lado y Monseñores asistentes a otro. Encima del estrado un gran letrero AB ORIENTE ET OCCIDENTE... y a los lados dos grandes escudos uno de su Eminencia Tisserant y otro de Monseñor

Mongo. Este tiene atravesándole inclinado un río por el que va una piragua y una estrella. Es que su nombre, en su lengua Bassá, significa piragua y el fin de su episcopado es conducir las almas de su pueblo de las riberas de la tierra a las riberas del cielo. La Estrella es la Virgen María, estrella matutina y estrella de los navegantes que conduce a feliz puerto Su lema es ORATIONE ET MINISTERIO VERBI. Estas serán las dos armas de que se valdrá para llevar a Dios y a la Iglesia Católica todas las almas que le han sido confiadas, la oración y la predicación.

Se acerca la hora y el público va llegando. La inmensa explanada se llena de gente, las pendientes de los alrededores igual. En el grandioso Ins-

tituto Libermann se ven asomarse a sus ventanales multitud de espectadores. Se calculan los asistentes en 80.000.

Pasa la gran comitiva de Seminaristas, Sacerdotes, Religiosos, Obispos y Arzobispos y el Emmo. Cardenal Tisserant bajo palio, que recuerda un poco la entrada del Papa en la Basílica de San Pedro en las grandes solemnidades.

Ya estamos en el estrado. A la derecha se colocan los Arzobispos y Obispos y a la izquierda el Coro de cantores y autoridades.

Empieza el pontifical en el que acompañan a su Emmcia. Como Obispos consagrantes Monseñor Bonneau y Mons. Plumey O.M.I. En medio de ellos está el consagrando Mons. Tomàs Mongo. Los altavoces iban transmitiendo todas las ceremonias y pasos más importantes del solemnisimo acto. La Schola Cantorum del Seminario de Yaounde dirigida por un P. Benedictino cantaba con afinación y maestría. El público indígena cuando llegaban los pasos más emocionantes de la sagrada ceremonia prorrumpía en un grito que iba aumentando hasta llenarlo todo.

Llega ya el final. Monseñor Mongo ya es Obispo. Da la paz con un abrazo a los Obispos consagrantes y se dirige a impartir la primera bendición. Una anciana mujer, apoyada en brazos de otros indígenas y de Mons. Lotti, se postra en la grada superior del estrado y allí Monseñor Mongo da la primera bendición a su madre. ¡Escena conmovedora que arranca las lágrimas a muchos ojos!

Luego, majestuoso, acompañado con los dos Obispos consagrantes pasa por

en medio de aquella inmensa multitud bendiciendo a los fieles. Vuelve la comitiva con la misma solemnidad y el público abandona aquel lugar de tan gratos recuerdos donde se ha construido un pilar inmovible de la Iglesia católica africana.

A las 12'30 en el espaciosísimo Colegio Libermann se tiene un sencillo y fraternal ágape en el que nos reunimos alrededor de mil entre Obispos, sacerdotes, religiosos y seglares.

El alto Comisario quería también sumarse a este acto, que, no cabe duda, era glorioso para Francia, y que tal vez le quite más de una pesadilla en la ciudad de Douala, por desgracia bastante minada por propagandas subversivas.

En el Palacio del Alto Comisario, en el mismo que tenían los alemanes, se tuvo la recepción. Allí su Emmcia. el Cardenal Tisserant pasó acompañado del Alto Comisario y ambos a dos saludaron a los misioneros españoles, que en representación del Excm. P. Leoncio Fernández habíamos ido para asociarnos a su justo regocijo.

El jefe de los musulmanes de Douala besó el anillo de su Emmcia. pues quisieron considerar la elevación al episcopado de Monseñor Mongo como una gloria indígena y allí acudieron pastores protestantes del país, mahometanos, paganos. y todos se gozaban y alegraban de tan gran acontecimiento. Monseñor Mongo amable y sencillo a todos recibía sonriente y tal vez soñaba conquistar para Cristo y su Iglesia santa a tantas ovejas descarriadas (unas 120.000 sólo en Douala) que están fuera del redil de Cristo.

Anastasio Bedate, C. M. F.

Actualidades Fernandinas

FERNANDINOS CELEBRES.

"En los pueblos guerreros primitivos se deseaba prole numerosa, porque el jefe de la familia podría contar el día de mañana con numerosos valedores;"
(Dr. Nájera.)

1.- DÑA. JUANA OLU WOLE y OLU'S VILLE.

OLU es un nombre o apellido Lagos y «OLU'S VILLE (Olúsvil) significa la Villa de Olú.

Dña. Juana Olú Wole fué la primera hija de Dn. Maximiliano C Jones, habida de una mujer bubi de Ureka, Dña. Esther Richard's, que recibió el tal nombre de los Fernandinos de Sta. Isabel, entre quienes se había criado.

Dña. Juana Olú Wole Jones se casó más tarde con Dn. Edmundo Collins Kcro, de cuyo matrimonio nacieron:

- 1) Dn. Edmundo Collins Jones,
- 2) Dña. Trinidad « « y
- 3) « Juana « «.

El difunto Sr. Jones quiso perpetuar la memoria de su primogénita, dando el nombre de OLU'S VILLE a su pueblo, situado a medio kilómetro de la Misión Católica de San Carlos.

Dió luego también el nombre de «Olú's Ville» a su primera lancha, que hacía el servicio marítimo entre Santa Isabel y San Carlos.

El Sr. Collins tuvo también en ese mismo tiempo su lancha, llamada «E-NA», que prestaba su servicio entre la Capital y Concepción.

MEDIARON SIEMPRE después muy buenas relaciones entre Papá JONS y

los Urecanos. Papá Jons les construyó un secadero de cacao en el mismo Ureka y una Hospedería en Olú's Ville, donde se albergan en sus viajes a San Carlos.

Los Urecanos, por su parte, se declararon clientes de la Casa Jones, a la que casi exclusivamente vendían su cacao y demás productos agrícolas de aquel lejano país.

DÑA. JUANA OLU murió en Las Palmas de Gran Canaria; pero su cadáver, embalsamado, vino a recibir sepultura en el cementerio de Sta. Isabel, esperando allí, junto a su padre, la resurrección de los muertos.

2.- Dn. EDMUNDO COLLINS JONES y

Dña. LUCRECIA JONES DOUGAN, se unieron en santo matrimonio en la Sta. Iglesia Catedral de Sta. Isabel, el día 18 del pasado mes de febrero de 1956.

Apadrinaron a los esposos

Dn. Alfredo J. Jones Níger y su esposa.

Dña. Susana Dougan, con

Dn. Abilio Balboa Arkins y

Dña. Lorenza Dougan Kingson.

Actuaron de testigos

Dn. Francisco de Sola,

« José Biosca,

- « Adolfo Jones
- « Teófilo J. Dougan,
- « Rolando Barleycorn,
- « Juan Olú Vivour, esposo de
Dña. Paulina Loliny y
- « Francisco Dougan.

Dña. Lucrecia es hija legítima de los consortes Dña. Lorenza Dougan Kingson con Dn. Eduardo Jones Bishop.

FUERON sus abuelos

- Dn. José Walterio Dougan,
- Dña. Mariana Kingson,
- Dn. Maximiliano C. Jones,
- « Samuel Kingson y
- « Daniel «.

SOBRINA de los Sres. Jones,* de Dn. Teófilo J. Dougan y de Dn. José Okori Dougan, la emparentamos con la casa CASTILLO por el matrimonio de su tío el Sr. Dn. Wilwaldo Jones Niger con Dña. Susana Castillo, hija de Dn. Pablo Castillo, que pasó a mejor vida.

Tiene parentesco de afinidad también con los Sres. Hermanos.

- Dn. Armando Balboa Arkins,
- » Norberto « » y
- « Abilio « ».

ACTUALIDADES FERNANDINAS felicita de todo corazón a tan ilustres esposos, con motivo de sus bodas, y a todos sus familiares de las siguientes



El célebre Dn. Maximiliano Jones, de gran historia colonial, creador y alma en su tiempo de importantes empresas de la isla.



D Alfredo Jones y
Dña Susana Dougan,
ilustras fernandidos,
el día su boda.



tes casas:

Casa Balboa
« Barleycorn
« Castillo
« Collins
« Dougan
« Jones
« Kingson y
« Vivour.

Dña. Anita AWAWU THOMPSON y
Mr. Godffrey YAWSON NATI.

HACEMOS IGUALMENTE extensiva
nuestra felicitación a Dña. Anita Awawu

Thompson que, el sábado 25 del pasado
mes de Febrero contrajo matrimonio
en la iglesia Catedral con el Sr. Dn.
Godffrey Yawson Nati, empleado de la
casa Ambas Bay Trading Co Ltd. de
Sta. Isabel.

Dña. Anita Awawu es fernandina,
oriunda de Yovuba en Lagos.

Mr. (mister) Godffrey Yawson es
Popó de Acrá en la Costa de Oro (Gold
Coast).

Apadrinaron a los contrayentes la se-
ñora doña Serra de Marxuach y don
Fernando Usano, Jefe de la Sección

de Curaduría de la Delegación de Asuntos Indígenas.

5.— REGALO DE BODAS.--

«Después de haber dirigido San Gregorio Nazianceno la educación de una joven de Constantinopla, que debía ser más tarde Santa Olimpiada, fué invitado a bendecir su matrimonio. La enfermedad le impidió gozar de este consuelo, pero, en cambio, le mandó un escrito en verso en el que se encuentran estas ideas que, como propias, enviamos también a Dña. Lucrecia Jones Dongan:

«AQUI TIENES, hija mía, el regalo de bodas que te envío.

Nada hay preferible a los avisos de un padre.

Ni las piedras engastadas en oro, ni los fermentidos coloretos con que un rostro se transforma en otro, son el verdadero atavío de una mujer.

Deja que luzcan otras sus vestidos de púrpura ricamente bordados, pues no tienen otras cosas que las hermean.

Cuida tú de aquella castidad y de aquella hermosura que aun a ojos cerrados es admirable...

Honra a Dios, y después de Dios, a tu marido, como a la Providencia de tu vida y al árbitro de tus destinos.

No ames más que a él; no cuides de agradar más que a él...

Si sufre acude en su ayuda con palabras dulces.

Si está triste comparte su tristeza, pero muéstrale pronto un rostro sereno, porque a un hombre abatido por la aflicción, es puerto de refugio el corazón de la mujer.

Haya en tí elevación de espíritu jamás orgullo.

Guarda tus oídos, guarda tus ojos, haz que tu modestia inspire a tu esposo un piadoso respeto »...

CON TUS VIRTUDES embalsama tu hogar, de manera que todos lo vean y tu marido se goce y gloríe de ello al veros.

« amable como Raquel,
prudente como Rebeca,
fiel como Sara ».

Joaquín M^a. Sialo C. M. F.

INFORMACION CATOLICA MUNDIAL:

ASI TRABAJA EL PAPA En el año 1955 S. S. el Pío XII ha pronunciado 59 discursos y radiomensajes. De ellos 25 en italiano, 22 en francés, seis en inglés, cinco en español, y uno en portugués. Ha recibido cartas credenciales de seis embajadores y tres ministros plenipotenciarios. Ha nombrado tres Nuncios, y dos Internuncios. Ha nombrado catorce nuevos miembros de la Pontificia Academia de Ciencias. Ha enviado tres Cardenales Legados a congresos Eucarísticos y al 25 aniversario de la coronación del emperador de Etiopía, más un observador pontificio a la Unesco. Ha promulgado el nuevo «ordo» de Semana Santa y la reforma de la liturgia en el Oficio Divino y la Misa. Ha beatificado 96 mártires de China y 19 mártires de la Revolución francesa.

La renovación cristiana entre los labradores Los ejercicios espirituales para labradores organizados con motivo del año Ignaciano,

a través de los micrófonos de Radio Nacional de España han sido todo un acontecimiento en la vida religiosa de la Nación. Nada menos que 18,000 parroquias rurales siguieron la predicación evangélica de renovación espiritual, habiendo autorizado los señores Obispos la instalación de receptores de radio en la iglesia de los pueblos, y se ha recomendado a todos los párrocos que traten de formar núcleos de oyentes en círculos, casas particulares e incluso salones de teatro o cine donde también puedan instalarse receptores radiofónicos. Todo esto, ha complacido vivamente a S. S. Pío XII, quien al finalizar los ejercicios dirigió un radio mensaje, dando a los ejercitantes y a los organizadores la más efusiva felicitación.

En obsequio de Ntra. Señora del El insigne mallorquín D. Juan March oriun-

Lluch, Patronato de Mallorca do del pueblo de Santa Margarita (Mallorca) que ha hecho España el espléndido regalo de cinco millones de pesetas, en la Fundación que lleva su nombre, cuyo capital inicial está integrado por 300 millones de pesetas y un millón doscientos mil dólares, ha dedicado también un donativo a Ntra. Señora de Lluch por valor un millón de pesetas, que será destinado a viviendas populares.

Africa se orienta cada día más hacia Roma El reino de la Etiopía (Abisinia) cuenta con 22 millones de habitantes en su mayor parte cristianos no unidos. El número de católicos pasa de los 100,000, con 150 sacerdotes indígenas, 2 Obispos Exarcas etíopes, y 2 Vicarios Apostólicos de rito latino. Los misioneros de diversas congregaciones son 40 con un buen número de religiosas de Etiopía y del extranjero. Cuenta con 4 seminarios y 3 preparatorios con un total de 300 alumnos.

El Emperador, a la vuelta del destierro y una vez tomada posesión del trono, recordando la primera y sana institución recibida en la Misión Católica de Harrar, llamó a dirigir su Liceo Preferido «Teferi Mekonen» a los Padres jesuitas canadienses, y, satisfecho de los resultados les ha confiado la dirección de la Universidad de Addis Abeba.

Santuarios Marianos Más de 30 monumentos, muchos de ellos verdaderas joyas de arte, se han levantado en las plazas públicas de las capitales y ciudades de Brasil, en memoria de la Proclamación del Dogma de la Asunción.

La campaña con la bendición de los Cardenales y Obispos ha sido promovida por la excelente revista mariana «HORA AZUL».

Diez minutos por nuestra Señora En el centro industrial de Alemania, llamado por los comunistas, Stalin-

Triste recuerdo de los años 1936 y 1956

A raíz de un accidente. San José por medio.

A cada mortal le tiene señalados la divina providencia, acontecimientos agradables y sucesos de horror, en el camino de la vida. Hay quienes nacen dos y tres veces, porque hay una providencia, un Angel que vigila y cuida la vida de cada uno y por eso hay que mostrar agradecimiento y gratitud. Todos si bien lo pensamos hemos sido librados de percances, que tal vez por nuestra poca fé, hemos hecho intervenir a la suerte loca, pero esa buena suerte no es otra que la mano de Dios, porque humanamente juzgando, el desenlace fatal se imponía y era necesario que así sucediera, pero... Y en veinte años con terminación parecida, me han pasado sucesos, que muy agradecido debo estar

grad, se ha levantado una iglesia dedicada a Ntra. Señora gracias a los esfuerzos de 2,500 jóvenes alemanes de Gorlitz, Lipsia, y Meissner. Durante el año todos trabajaron cada día 10 minutos antes de comenzar su servicio en la fábrica. Su lema fué: **DIEZ MINUTOS DE TRABAJO POR NTRA. SEÑORA.**

Compasión por los ciegos y devoción de los ciegos a la Virgen Emocionante resultó la consagración de 1300 ciegos del Instituto de Barcelona al Inmaculado Corazón de María. A todos se les repartió una estampa del Ido. Corazón en relieve y leyeron la fórmula de la consagración escrita en tipos Brille.

al Señor por su particular providencia para conmigo. *Cruzada española.* En 1936 salí con mis compañeros de las bodegas del Fernando Poo ileso, después de haber estallado una bomba en nuestro camarote, que mató a dos compañeros de Religion y a un señor comerciante de Abascal. Y al día siguiente libre ya del peligro, caí en otro tan pésimo, cual fué el de verme amenazado por un moro con su fusil preparado, por crearme rojo al igual que otro compañero en nuestra casa de Bata.

Gracias a la rápida intervención de quien nos conocía y conocía al soldado marroquí, no caímos bañados en sangre en nuestra casa... Y estamos en 1956, día 19 de Marzo fiesta del glorioso patriarca S. José. Subía de decir Misa a los vecinos de la playa de Concepción en nuestro coche cargado de pasajeros, que venían de honrar la fiesta.

Y quiso el señor que ante el azoramiento—que cualquier mortal puede tener en graves circunstancias, no frenaran los frenos y... que en pendiente regular comenzara el coche a recular... y por muy buen chofer que sea uno y por muy dominados que tenga sus nervios, en vez de echarse por lo natural y que a cualquiera se le ocurre estando en sus siete, tiró por el

peligro pasando a cinco palmos de una cuneta de dos metros de profundidad y con marcha precipitada, arrolló unos cuantos cafés y arrancó de cuajo, los cuales afortunadamente le detuvieron al borde de un barranco. El que esto escribe viendo que íbamos a una derrota segura y fatalísima, abre la puertecilla y se arroja como puedo al bosque, con la suerte de caer de pie como cosa de juegos malabares... los pasajeros espantados de no haber sufrido ni una rozadura y tan frescos encima del coche. De caer las ruedas en la acequia o de no haberse detenido por los cafetos el coche... las quince vidas de los pasajeros... ¿quien respondería al presente de ellas...? Nadie.

Los empleados del señor Villa que habían retrocedido ante nuestra aparición, cuando vieron que el coche se precipitaba cuesta abajo corrieron disparados en nuestro auxilio pues conocedores del terreno, ya habían presagiado el desenlace final, y cuando me ven tan fresco y sin lesión y al coche en

posición firme con todos los pasajeros... ¡Ay Padre! Vaya suerte la de V. y la de los demás... nos hemos acordado que Jesús—Maria y José que protegieron al cristiano de que nos ha hablado en el sermón, los ha protegido también a Vds. de una manera inusitada, por que esto se cuenta... se vé y no se cree..... lo que debía pasar y era necesario que pasara, se ha detenido en su curso.... Digamos pues, que el glorioso Patriarca S. José, a quién subíamos de honrar se acordó de nosotros y a El la alabanza y nuestra gratitud de lo más íntimo de nuestra alma... Y a Dn. Jesús Asensio y a Dn. Manuel García de la Compañía de la Cegui de Concepción, también nuestra más sincera gratitud por haber contribuido a sacar el coche del borde del barranco, donde se detuvo porque así estaba de Dios, que no de los hombres, ni de los obstáculos que encontró en su desenfrenado recular...

Concepción 20 13 Marzo de 1953.

Epifanio Doce C. M. F.



Noticiario Colonial

DOS NUEVOS TEMPLOS A S. JOSÉ. El día de S. José se dedicaron al glorioso Patriarca dos nuevos templos en nuestra Colonia. Uno en Musola (Fernando Poo) y otro en Mikomeseng (Guinea Española).

Esperamos la relación detallada y completa de los corresponsales. Hoy sólo decimos que el de Musola fué bendecido por el Exmo. P. Leoncio Fernández O. M. F. con asistencia del Exmo. Sr. Gobernador, Patronato de Indígenas y autoridades y gran público de europeos, y indígenas y el de Mikomeseng lo fué por el M. R. P. Jesús Morrás O. M. F. Viceprovincial de los Misioneros, y siendo padrinos el Ilmo. Sr. Subgobernador D. Manuel Cervera Cabello y la Sra. del Sr. Administrador D. José Verdugo asistiendo todos los Sres. europeos e inmenso gentío de indígenas.

PROFESIÓN DE OBLATAS. El mismo día de S. José, su Excla. Rma. dejaba Musola para dirigirse a Basile en donde harían la profesión tres religiosas indígenas Oblatas de María Ida, las Has. Pilar Metete, Josefa Mueñache e Isabel Matomba y otras tomarían el santo hábito, Josefina Moete, Clara Babe y Carolina Boscka.

La función resultó solemne y conmovedora asistiendo Religiosas Concepcionistas y Oblatas de Sta. Isabel y Banapá.

A ANNOBÓN. En el barco de guerra Cánovas del Castillo salió para Annobón el 22 de marzo el Ilmo. Sr. Secretario General D. Francisco Núñez, que es la vez primera que visita aquella apartada isla. Iban en el mismo para relevar a los que allí estaban el veterano en la isla P. Epifanio Doce, Dn. Enrique Atané como practicante y el instructor Sr. Letona.

Volvieron con el mismo el P. Andrés Bravo, el Instructor Sr. Jiménez y el Practicante Sr.

SEMANA SANTA. Estos días santos han calado hondo en el alma de nuestros cristianos. La asistencia a nuestras Iglesias Catedral y Santuario imponente y resaltaba la piedad y devoción dando ejemplo nuestra primera autoridad y público europeo.

El domingo de Ramos se tuvo por la tarde la procesión, llamada en tierras de pan llevar, *de la borriquita* a la que asistieron con sus palmas todos los niños y niñas de la población acompañados de sus profesores.

Felicitemos al alma de esa y demás procesiones D. Juan José Sampayo pero nos permitimos darle un consejo de amigo. Hubiera resultado más solemne la del Domingo si los niños en vez de ir en fila india, hubieran ido de cuatro o seis en fondo cantando himnos a Cristo Rey según es el espíritu de la actual liturgia del domingo de Ramos.

El jueves, viernes y sábado santo resultaron los templos insuficientes para contener a los fieles y numerosísimas las comuniones en todos esos días. Las procesiones, no obstante ser las funciones litúrgicas vespertinas, no restaron público antes bien contribuyeron a que fuese mayor la afluencia de fieles.

En todas las misiones y capillas resultaron solemnísimas las funciones de Semana Santa. Mas a juzgar por sus *programas* e impresiones recibidas tuvieron especial esplendor en Bata y Sevilla de Niefang. De la primera, nos dicen, que, a pesar de su magnitud, la Iglesia de Bata fue pequeña para contener en sus muros a la multitud de fieles que acudieron a los divinos oficios, revistiendo una solemnidad extraordinaria y gran expectación las funciones nocturnas del Sábado Santo.

En Sevilla de Niefang el lunes, martes, y miércoles Santo hubo conferencias cuaresmales dadas por el M. R. P. Jesús Morrás O. M. F. en el salón de la escuela oficial asis-

tiendo selectísimo y numeroso público. El jueves Santo por la tarde y el Sábado a las 6 de la mañana dirigió también a los fieles de Sevilla de Niefang su apostólica palabra. El viernes Santo inauguraron un hermoso paso «La Piedad» en el que la Virgen Sma. al pie de la cruz tiene sobre sus brazos el cuerpo exánime de su divino Hijo. Sevilla de Niefang quiere ser émula de la ciudad del Betis.

Ha llenado de gozo el corazón apostólico de nuestro Excmo. Prelado el que en Puerto Iradier se hayan acercado a la mesa eucarística en estos días santos un millar de fieles.

BIENVENIDA sea la Superiora General de las Religiosas de Jesús María, Rma. Madre Rosario y que la visita a sus hijas haya sido fecunda en bienes de todo género.

VALIOSO donativo se ha hecho a la Iglesia de Bata de tres hermosas lámparas forjadas en bronce. Una grande y dos iguales de menor tamaño. Todas son de estilo gótico, forgadas en bronce.

La mayor consta de tres cuerpos. El cuerpo inferior tiene 16 luces, el de en medio 8 y el de arriba forma una especie de capilla en cuyo interior está alojada una lamparita, igualmente en los inferiores. El tamaño de esta lámpara es de 3 metros de alta y 1,50 de diámetro. Fué donada por el Patronato de Indígenas, siendo su valor de 26.000 pesetas.

Las dos más pequeñas, constan de un cuerpo inferior que lleva 12 luces y el superior en forma de capilla con una lámpara en el centro. Miden unos 0'50 metros de altura por 1 de diámetro.

Donadas por Alena, S. A. y la Cámara Oficial Agrícola Continental. Su importe ha sido de 10.600 pesetas cada una. Gracias a dichas entidades y a sus Presidentes Sres. Blanco, Reig y Villacorta.

AGER en su número de Octubre Diciembre trae cosas interesantísimas. Primeramente su editorial, muy bien pensada, que a la vez que da un toque de alerta a nuestra agricultura muestra las causas del subido precio de nuestros productos y algunas otras cosas más que deben ser tenidas en cuenta y justamente valoradas por los grandes y pequeños agricultores que tienen que mirar no sólo por el día de hoy sino por el de mañana.

Después de otros artículos y gráficos interesantes trae unas estadísticas cuyos totales reproducimos por su importancia.

Exportación de banana fresca al exterior		Continental en el 4º trimestre 1955		
año	Kgs	Café	252.933	Kg
1.953	154.599	Cacao	907.402	« »
1.954	1.031.021	Aceite Palma	75.932	« »
1.955	3.269.250.40	Palmiste	351.918	« »
		Yuca	1.362.763	« »
		Cocos	314.206	
Totales de los productos de la Guinea				

A ESPAÑA. El Excmo. P. Obispo Leoncio Fernández va en el avión del 12, a España por asuntos importantes del Vicariato y se entrevistará con el Generalísimo Franco. Que tenga éxito en su viaje.

FELICITAMOS a D. Enrique Lalinde del Rio, a D. Fernando Matorell y a D. José M.ª Pizarro por haber ingresado en la Orden de Africa en calidad de Caballeros comendadores.

Afebe C. M. F.

Cómo practican la pesca nuestros indígenas del Continente y de las Islas de Corisco y Annobón.

(Continuación)

¿Cuántas clases hay de tortugas...? Tres son las que se ven por aquellas latitudes: la llamada *Carey*—la *Laud* o gigante y la *tortuga franca*. La *Carey* se distingue por sus placas óseas para la fabricación de peinetas y otros objetos curiosos: su carne es muy roja y hállase cubierta de protuberancias berrugosas en el cuello y partes carnosas que la hacen repugnante a la vista, pero no por eso dejau de comer su carne. La *laud* tiene su caparazón de color muy negro y su carne es demasiado mantecosa y tal vez por eso muchas tribus no la comen, al menos los bergas no la comen. El año 1925, vimos en la playa del río Utoúde al Readibe, cómo los Ones y Bujebas se hallaban descuartizando una *tortuga laud*, que había salido a la playa a deshovar y muy gozosos, a cambio del banquete que se iban a dar a cuenta de la desgraciada. La *tortuga franca* es la que más abunda en Corisco y no hay época del año en que no cojan esa clase de tortuga, su caparazón no es aprovechable y en lugar de dientes sus labios son córneos y muy cortantes.

¿Cómo se reproducen...? Cuando les llega el tiempo del deshove, salen fuera de la mar y se dirigen a las orillas de la playa, donde no llega la marea; allí con sus aletas escarban la arena, haciendo profundos hoyos en los que depositan, ochenta y cien huevos, ocultando después el lugar con la arena que han removido. Pero por muy ocultos que se hallen, siempre se denuncia el lugar por sí mismo, ya que los montoncillos de arena dispersos por aquí y por allá, son sospechosos de que aquello no es natural, ni casual. Conocedores los indígenas de las mañas de las tortugas no se equivocan al escarbar ellos también, encontrándose con lo que ya de antemano se tenían previsto. Esos huevos, con el calor que irradia el Sol es lo suficiente para incubarlos: después de un tiempo, rompe el tortuguillo ya formado, la tella en que se hallaba encerrado y siguiendo el instinto que Dios les diera, lánzase decidido a tomar el primer baño de agua salada. Desde ese su primer día, ya no volverá a salir del mar, hasta que llegada su edad adulta le toque dejar una descendencia de semejantes a sí. El huevo de la tortuga no tiene cáscara como los de las gallinas y otras aves, la yema se halla recubierta por una tella flexible y de color blancuzco. Dada la fecundidad asombrosa con que la providencia ha dotado a estos quelonios, no hay miedo que por más que se maten, lleguen a faltar, pues cada tortuga encierra en su ovario de ochenta para arriba. No es esta afirmación, algo que lanzemos al aire, así como así, sino que está respaldada por la realidad. En los años que permanecimos en Corisco, vimos muchas veces al degollar y descuartizar los tortugas, esa abundancia prodigiosa de huevos.

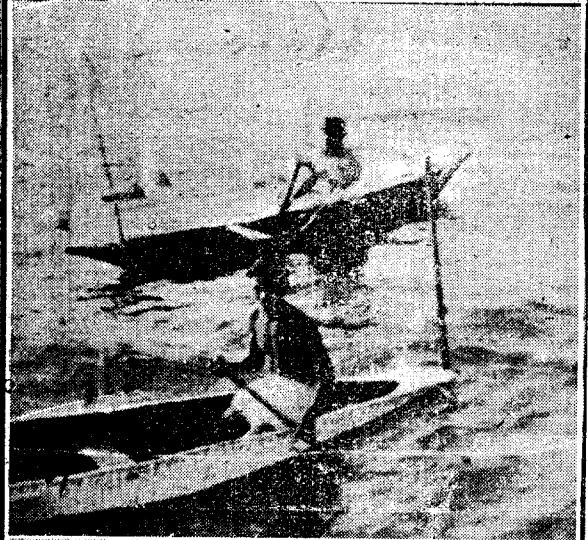
Lo que sucede en la mar. Así como los hombres mientras vivimos, tenemos nuestros enemigos que a las veces nos amargan la vida y nos hacen derramar sangre del corazón, cuando no nos quitan de un lado... así también todos los que viven en la mar. tienen también los suyos. No en balde dice el refrán, que el pescado grande se come al pequeño. De aquí, que sucede muchas veces que al capturar una tortuga, bien con red bien con arpón, aparece que le falta una aleta ¿Es que la pobre nació así, manca...? Nada de eso; los tiburones, que son los peores enemigos que viven en la mar y que no respetan a nadie, ni siquiera a los de su misma especie, al aproximarse o hacerse encon-

Transportando tortugas recién cazadas.



tradizos con una tortuga, la han dado un dentellazo y de cuajo se ha llevado la aleta del inocente animal, que no se metió con él... Esta es la vida del mar, tan parecida por lo que se vé a la de los humanos, en tierra: la Naturaleza después de ese encuentro fatal, se ha ido encargando de cicatrizar la herida causada, apareciendo la tortuga con un muñon, de maravilloso modo cicatrizado.....

¿Cómo se degüellan las tortugas...? Como la caparazón es ósea y el peto, aunque no tan duro es muy parecido, no hay cuchillo que penetre: por eso puesta la tortuga con el peto hacia arriba, es decir mirando al Cielo, la dan unos toquecitos en la cabeza,— que ella tiene buen cuidado de ocultar— para que la saquen hacia fuera y aprovechando la ocasión de haberla sacado, la propinan dos o tres hachazos en la cabeza. Al sentirse herida de muerte, agita sus aletas todas con vehemencia y al dejar de moverse, la seccionan la cabeza para que se desangre. Después con un cortante suchillo, cortan el peto todo alrededor, aparaciendo entonces todas las vísceras interiores, las cuales separadas, proceden a cortar las aletas, quedando la caparazón de la tortuga monda y lironda de carne. Muerta la tortuga y descuartizada, los trozos de carne que cortan continuan moviéndose por sí muchísimo tiempo, como si su alma no hubiera aun ausentándose de ella. Al que por



Cayucos con que saleu a pescar nuestros indígenas.

vez primera presencia ese espectáculo, no deja de llamarle la atención y extrañarse de lo que ven sus ojos.

¿Cuántos años viven las tortugas...?

Su vida es muy larga, pues desde que sale el tortuguillo de la telilla donde se ha encurrido— que no pasará el medio kilo— hasta que llega a la edad adulta y su completo desarrollo, en el que llegan a *pesar doscientos y quinientos kilos* de peso bruto... algunos han de pasar. Lean nuestros lectores el siguiente recorte, que nos trae el capitán Argüello en su libro «El Mar— La vida submarina» Los periódicos europeos del 31 de Mayo de 1923 publicaron el siguiente telegrama. El Gobernador de la isla Samoa, ha anunciado al Departamento de Marina de los E. U. que la tortuga dejada en la isla Tonga en 1773 por el explorador británico James Cook, ha sido encontrada; de vieja que es se halla ciega. Fué reconocida, por que en la caparazón aparecían las que el Explorador grabó cuando la capturó, dejándola después en libertad Contaba pues *ciento cincuenta años*...

Apéndice. Aunque en nuestra Colonia continental e isla de Corisco y Mbañe, se den las tortugas, así como en Fernando Póo, en la isla de Annobón, no se dan con esa abundancia y las que suelen coger algunas veces, son las de Carey. Otra clase no hemos visto, pero deben existir, pues hay un lugar en la isla denominado *A Palia* donde todos los años salen a deshojar. En nuestra permanencia en la isla en cuatro ocasiones distintas hemos visto los huevos cogidos en dicha plaza: de qué clase de tortuga sean lo ignoramos. No es de extrañar que no se vean con tanta frecuencia, pues el mar de Annobón es de mucho fondo y muy pedregoso y tal vez los bancos de hierba de que se alimentan las tortugas y la algas que en las contadísimas playas francas que hay sea esa la causa de la falta de tortugas en Annobón. Claro es, que las tortugas no solo se alimentan de esas hierbas, sino también de moluscos pequeños y crustáceos.

Redes para cazar turtogas. Además del arpón, emplean nuestros indígenas de Corisco las redes, las cuales tienen la misma estructura que el trasmallo, igual las dimensiones de las mallas y la longitud poco más o menos la misma, sólo que la red es sim-

pie, sin llevar otra red superpuesta como el trasmallo. Fondean la red permaneciendo en posición vertical, por llevar en la parte inferior piedras de trecho en trecho y en la superior lleva corchos para que flote, consiguiéndose así que permanezca extendida. Lleva en sus extremos dos trozos gruesos de árbol palomero, que por flotar sirven como de señal donde se halla fondeada la red. La tortuga al chocar con la red, mete su cabeza por las mallas o bien se engancha y enzarza una de sus aletas en ellas: al querer desprenderse de las mallas, va atrayéndose hacia sí la red y cuantos más movimientos hace, más se enreda, llegando un momento en que todo su cuerpo queda completamente aprisionado, sin poder evolucionar ni moverse. Fondean por las tardes la red y al amanecer acuden a ver lo que ha caído.

El trasmallo. Es una red larga de cincuenta y más metros, de mallas anchas y largas, lo fondean al igual que las redes de tortuga, llevando los aditamentos de piedras y corchos y manokis como aquella. En la isla de Corisco emplean esa clase de aparejos para la captura de tiburones — peces martillos — peces sierra y pez espada, los cuales frecuentan los alrededores de la isla. Todo pescado que tropieza con el trasmallo—si es grande—le sucede lo que a la tortuga, se enredan sus aletas en las mallas y cuantos mas esfuerzos hace por desprenderse de ellas, más y más se van enredando. Y al fin de cuentas resulta, que los cincuenta metros —que son la longitud del trasmallo— se ha hecho todo un *totum revolutum* que se necesita algo mas que paciencia para desenredarlos. Toda pieza que cae en él muere sofocada o asfixiada, no así las tortugas, las cuales continúan respirando con libertad. Los destrozos que causan los tiburones y sierras en las mallas, son por demás desastrosos las dentelladas convierten el trasmallo en un pingajo, pero pronto se reintegra el dueño del aparejo, de los estragos causados en las mallas, con la venta de la carne del caldo prisionero en él.

Un lejano recuerdo a propósito del pez sierra. Ya que de atarrayas y peces sierra hemos hablado, consignemos un hecho, presenciado por el que suscribe, hace de esto unos cuarenta y dos años. Hallándome en la Reduccion Claret, que la Misión de Elobey tenía en la desembocadura del río Udinga, visitando los poblados de Belén y Bonche, me encontré con un joven de la tribu buiko, que se hallaba pescando sardinas con su atarraya, en la playa de la Capilla. En una de las redadas cayó dentro un pez raro, que al verlo le dió miedo... me llamó para que lo viera y víme gratamente sorprendido, al ver el primer pez sierra de mi vida. En nuestro museo de Cervera había visto la sierra del pez de un metro de larga y de una anchura muy respetable, pero no podía darme cuenta de la figura del animal. Ahora que estaba en su presencia tal y como lo creara la madre Naturaleza, nos dimos cuenta de lo que era un pez sierra. Era una cria, de medio metro escaso de largo, con su pequeña sierrecita de un palmo poco más o menos. De entonces acá hemos tenido ocasión de verlos diversas veces, en Corisco y de todos los tamaños.



Misela... Miselánea...

OBTENCIÓN DE ELECTRICIDAD POR ENERGIA SOLAR.—

Como muy bien dice don José M.^a de Mena, «hoy se puede anunciar al mundo, como una de las mayores conquistas de la ciencia, la obtención de electricidad partiendo de la luz solar». La electricidad que por el momento se obtiene de la luz solar, es solamente aplicable al pequeño consumo, tal como el alumbrado del hogar y la comunicaciones telegraficas y telefonicas. «Esto es suficiente hace notar el citado autor-, y puede considerarse como el mayor progreso que se haya experimentado en el alumbrado, desde que Edison inventó la lámpara incandescente.» El sistema de obtencion de esta energía es por demás sencillo. Según los tecnicos, un determinado compuesto silíceo, al recibir la luz solar, la convierte en electricidad que fluye por

dos polos situados a ambos lados de la pila. Esta electricidad puede consumirse en el acto, o bien almacenarse en acumuladores, con objeto de utilizarla para su consumo ulterior. Según informes publicados, un metro cuadrado de pila solar es suficiente para mantener encendida una lámpara corriente de 40 bujias. Estas pilas han llegado a simplificarse hasta convertirse en simples azulejos o baldosines de materia silícea, provistos de dos polos. Tales baldosines podrán emplearse para el revestimiento de tejados y azoteas con los cuales se podrá obtener en cada casa la electricidad necesaria para su propio consumo, como se ha ensayado ya en los Estados Unidos con chalets y casas de campo en su alumbrado interior y exterior alimentado exclusivamente por energia solar.



BAHIA DE STA. ISABEL